



# GEMEINDE ERIZ

# MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeschreiberei Eriz  
Nr. 154 vom Mai 2021

Liebe Erizerinnen und Erizer  
Liebe Empfänger dieses Mitteilungsblattes

Mit diesem Mitteilungsblatt informieren wir Sie über die Geschäfte der nächsten Gemeindeversammlung, wie auch über andere aktuelle Themen.

Die **Gemeindeversammlung** findet am **Freitag, 18. Juni 2021 um 20.00 Uhr im Schulhaus Bieten** mit nachstehender Traktandenliste statt:

## 1. Gemeinderechnung 2020

Genehmigung der Jahresrechnung 2020 und Kenntnisnahme der Kreditüberschreitungen

## 2. Orientierungen des Gemeinderates

## 3. Verschiedenes

Die Akten zum Traktandum 1 liegen 30 Tage vor der Versammlung zur öffentlichen Einsichtnahme bei der Gemeindeverwaltung Eriz auf. Gestützt auf Art. 62 der Gemeindeordnung liegt das Protokoll dieser Versammlung ab 23. Juni 2021 während 14 Tagen öffentlich auf. Während der Auflage, d.h. bis spätestens am 7. Juli 2021 kann beim Gemeinderat Eriz schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden. Der Gemeinderat entscheidet über allf. Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Wir laden die stimmberechtigten Frauen und Männer (18-jährig und seit drei Monaten in der Gemeinde Eriz angemeldet) zu dieser Versammlung freundlich ein.

Bitte beachten Sie vor Ort die Schutzvorschriften zur Vermeidung von Corona-Ansteckungen. Es gilt für alle Teilnehmer Maskenpflicht. Am Eingang steht zudem eine Hygienestation mit einem Desinfektionsdispenser zur Verfügung. Kranke Personen sollten zu Hause bleiben, ebenfalls Personen, die mit einer erkrankten Person in einem Haushalt leben oder engen Kontakt hatten.

<u>Inhalt dieses Mitteilungsblattes:</u>	Seite
Gemeinderechnung 2020	2
Entschädigung Schülertransporte	10
Absage Altersausflug	10
Neue Leerungszeiten Postbriefkasten	10
Erteilte Baubewilligungen	11
Meldepflicht von Lottos und Tombolas	11
Jubiläumfest 700 Jahre Eriz	12
Thuner Ferienpass 2021	13
Gartenabfälle im Wald	14
Nothilfekurs Samariterverein	15
Tennisplausch Innereriz	16

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint im August 2021. Beiträge von Kommissionen, Vereinen und Privatpersonen sind bis am 30.07.2021 per Word-Datei an die E-Mail-Adresse der Gemeindeverwaltung Eriz, [info@eriz.ch](mailto:info@eriz.ch), zu senden.

## 1. Jahresrechnung 2020

Der Gesamthaushalt der Jahresrechnung 2020 schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von Fr. 216'747.62** ab, der allgemeine Haushalt mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 226'389.39 und die Spezialfinanzierungen (Wasser, Abwasser und Abfall) mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 9'641.77.

Die nachfolgenden Ereignisse haben das Ergebnis der Jahresrechnung 2020 massgeblich beeinflusst:

- ⇒ Weniger Steuereinnahmen rund CHF -100'000.–
- ⇒ In sämtlichen Funktionen weniger Ausgaben

## 0. Allgemeine Verwaltung (-5'457.61 gegenüber Budget)

Die Kosten für die Revisionsarbeiten betragen Fr. 4'602.18 und die Portokosten für den Versand des Abstimmungsmaterials sowie des Mitteilungsblattes Fr. 1'294.12, Total somit Fr. 5'896.30 oder Fr. 1'013.70 tiefer als im Budget. Die Kosten im Bereich Gemeinderat sind um rund Fr. 7'600.00 tiefer ausgefallen. Dies ist auf die Pandemie zurückzuführen, da viel weniger auswärtige Sitzungen. Die Nettokosten in der allgemeinen Verwaltung belaufen sich um rund 3.81 % tiefer als dies im Budget vorgesehen war. Die Kosten für die EDV belaufen sich auf Fr. 19'762.00. Sämtliche Lohnkosten der Verwaltungsarbeiten für die Gemeinde Wachsdorn werden durch die Gemeinde Eriz vorgeschossen. Wachsdorn hat 50 Stellenprozente an die Kosten zu bezahlen. Der Ertrag beläuft sich auf Fr. 58'100.70. Neu ist unter der allgemeinen Verwaltung das Mehrzweckgebäude Losenegg geführt mit einem Nettoaufwand von Fr. 1'930.70.

## 1. Oeffentliche Ordnung, Sicherheit, Verteidigung (- 12'950.77)

In der Funktion allgemeines Rechtswesen sind höhere Kosten für das Bauen angefallen. Dies wegen komplexen und zeitaufwendigen Baugesuchen.

Die Feuerwehr weist in diesem Jahr einen Ertragsüberschuss von Fr. 9'103.55 (Vorjahr Fr. 3'076.18) aus. Die Stromkosten für das Feuerwehrmagazin sind viel tiefer als im Jahr 2019. Die Kosten für die fusionierte Feuerwehr betragen im Jahr 2020 Fr. 19'372.80. Die Ersatzabgaben belaufen sich auf Fr. 28'012.50. Für die Benützung des Magazins Buchhubel ist ein Mietzins von Fr. 3'150.00 berechnet worden.



Die Kosten der ZSO Zulg belaufen sich auf Fr. 9'214.10 (2019 Fr. 8'935.70). An den Regionalen Führungsstab RFO sind keine Beiträge erfolgt.

## 2. Bildung (- 49'373.51)

Die Lehrerbesoldungsanteile in der Basis-, Primar- und Sekundarstufe fallen um Fr. 1'680.75 tiefer aus als die Vorrechnung ergab. Die Ausgaben im Bereich der Basisstufe liegen in allen Bereichen unter dem Budgetwert. Die Ausnahme bilden die Gehaltskosten. Diese sind um Fr. 9'251.15 überschritten. Mehrheitlich sind die

Budgetwerte in der Primarstufe eingehalten worden. Die Ausnahme bildet die Anschaffung von Laptops mit Fr. 8'772.–. Die Beiträge an die Lehrerbesehung sind um Fr. 7'570.75 tiefer ausgefallen. Die Entschädigung an das OSZ beläuft sich im Rahmen des Budgets, d.h. es wurden Fr. 141'819.45 für den Schulbetrieb und Lehrerbesehungsanteile überwiesen. Der Anteil an den Zins- und Abschreibungsaufwand beläuft sich auf Fr. 42'659.90. Infolge zu hoch berechnete Beiträge, erhielten wir vom OSZ Fr. 24'620.33 zurück.



Die Schülertransportkosten im Eriz und an die Kinder, die das OSZ besuchen, betragen Fr. 37'276.10. An diese Kosten haben wir einen Beitrag von Fr. 12'223.00 vom Kanton erhalten. Somit verbleiben Nettokosten von Fr. 24'533.60.

Das Verbrauchsmaterial bei der Schulliegenschaft beläuft sich wegen zusätzlichem Material für Corona auf Fr. 9'000.50. Beim Unterhalt der Schulliegenschaft mussten verschiedene Reparaturen vorgenommen werden. Dadurch entstand eine Überschreitung des Budgetkredites von Fr. 3'866.35.

Die Ausgaben des Mittagstisches belaufen sich auf Fr. 29'517.20. Neu werden sämtliche Aufwändungen und Erträge beim Mittagstisch geführt. Die Einnahmen mit Verpflegungsbeiträge und Beitrag Kanton belaufen sich auf Fr. 9'069.–. Die Nettokosten belaufen sich auf Fr. 20'448.20.

Die Schulgelder für den BMV Unterricht und das Schulsekretariat betragen Fr. 43'297.95 (Vorjahr Fr. 43'061.75).

### 3. Kultur, Sport und Freizeit (- 24'079.05)

Der Beitrag an die Kulturförderung beträgt Fr. 1'065.00. Die massiv tieferen Ausgaben ist auf die nicht Durchführung der 700 Jahr-Feier zurückzuführen (Defizitgarantie von Fr. 25'000.–). Die Unterhaltsarbeiten bei den Wanderwegen betragen total Fr. 4'919.90. Infolge Corona fand die Altleutefahrt nicht statt. Dafür erhielten die Senioren und Seniorinnen einen Gutschein von Fr. 40.–, wenn sie dies wollten. So wurden 104 Gutscheine abgegeben oder Fr. 4'160.– ausgegeben.



#### 4. Gesundheit (- 642.70)

Der Schulgesundheitsdienst liegt unter dem Budgetwert. Darin enthalten sind Schularzt und Schulzahnarztuntersuchung.

#### 5. Soziale Sicherheit (- 11'393.05)

Die Kosten an die AHV-Zweigstelle betragen Fr. 8'887.05 (Vorjahr Fr. 8'723.80). Der Anteil an die EL beträgt Fr. 112'454.00 (Vorjahr Fr. 108'312.00). Die Aufwendungen der Sozialhilfe Lastenverteilung belaufen sich auf Fr. 253'638.15 (Vorjahr Fr. 243'206.75). Der Kostenanteil an den Sozialdienst Steffisburg für nicht lastenausgleichsberechtigte Personalkosten beträgt Fr. 6'293.40 (Vorjahr Fr. 5'795.05).

#### 6. Verkehr (- 33'638.95)

Die Ausgaben für den Unterhalt der Strassen betragen nur Fr. 1'848.00. Die planmässigen Abschreibungen belaufen sich auf Fr. 5'427.20 und betreffen die Halten-/Schwandstrasse.

Die Schneeräumung für den Winter 2019/2020 beträgt Fr. 25'321.75 und liegt Fr. 14'6678.25 unter dem Budgetwert.

Der Beitrag an den öffentlichen Verkehr beträgt Fr. 33'876.00 (Vorjahr Fr. 31'664.00).

#### 7. Umwelt und Raumordnung (- 7'147.80)

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 9'461.87 ab. Der Stromverbrauch beläuft sich auf Fr. 10'151.19 und ist um Fr. 1'301.19 höher als im Budget. Beim Unterhalt der Wasserleitungen waren kaum Arbeiten zu erledigen. Dafür musste im Reservoir Blatter eine Störung behoben werden. In der Filteranlage wurde eine Luftkondensation eingebaut. Der Unterhalt an der ganzen Wasserversorgung beläuft sich auf Fr. 21'869.780.

Die planmässigen Abschreibungen belaufen sich für Tiefbauten auf Fr. 1'887.35 und übrige immaterielle Anlagen auf Fr. 3'730.85. Die Einlage Werterhalt beträgt Fr. 86'884.00. Der Wasserverkauf beläuft sich auf Fr. 112'176.45. Der Bestand der Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich beträgt noch Fr. 259'934.79.



Die Abwasserbeseitigung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 3'932.80. Der Energieverbrauch beläuft sich im Jahr 2020

auf Fr. 4'236.–. Für Fr. 4'651.35 mussten Laboranalysen gemacht werden. Der Unterhalt Tiefbauten beträgt Fr. 11'381.65 und wird unterschritten. Die Beiträge an den Kanton sind mit Fr. 4'061.00 um Fr. 2'263.00 tiefer. Dies sind die Abgaben an das BUWAL für Spurenstoffe für eigene ARA's. Die ordentliche Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt beträgt neu gemäss Berechnung generelle Entwässerungsplanung Fr. 56'694.00.

Die jährlichen Gebühren belaufen sich auf Fr. 91'092.10. Die Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich weist einen Bestand von Fr. 160'635.40 auf.

Die *Abfallbeseitigung* schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 4'112.70. Die Abfuhr- und Deponiekosten belaufen sich für uns auf Fr. 13'012.95. Die Spezialsammlungen wie Glas, Öl, Büchsen, Papier, Eisen, Karton etc. kosten im Jahr 2020 Fr. 7'540.80 (Vorjahr Fr. 6'447.45).

Die Kadaverbeseitigung beträgt Fr. 1'770.25 (Vorjahr Fr. 1'511.65). Der Bestand der Spezialfinanzierung Kehrichtbeseitigung beträgt per 31.12.2020 Fr. 60'429.18.

Der Beitrag an die Regionale Friedhoforganisation beträgt Fr. 23'437.00 (Vorjahr Fr. 23'373.75).

#### 8. Volkswirtschaft (+ 1'138.25)

Für die Arbeiten an den Viehschauplätzen erhalten die Viehzuchtgenossenschaften eine Pauschale von Fr. 800.–. Es finden keine Kontrollen mehr für den Feuerbrand statt.

Der Konzessionsbeitrag der BKW beträgt für das Jahr 2020 Fr. 28'920.00 (Vorjahr Fr. 27'705.00).



#### 9. Finanzen und Steuern (- 145'821.69)

Die Forderungsverluste der Steuern betragen Fr. 9'255.70 (Vorjahr Fr. 17'757.35). Die Einkommenssteuern natürlicher Personen sind um rund Fr. 100'000.00 tiefer gegenüber dem Vorjahr aber um Fr. 3'000.– über dem Budget. Der massive Rückgang ist auf einige Rückzahlungen zurückzuführen, wegen Liegenschaftsunterhalt. Es ist auch festzuhalten, dass auf das Jahr 2020 die Steueranlage gesenkt wurde. Die Vermögenssteuern sind mit Fr. 43'245.95 um rund Fr. 8'000.00 tiefer als 2019. Die passive Steuerausscheidung fällt

höher aus, als im Budget vorgesehen. Mehr Einnahmen erhielten wir von den Gewinnsteuern JP. Diese belaufen sich auf Fr. 12'145.85 oder Fr. 8'145.85 mehr. Die Grundstückgewinnsteuer beträgt Fr. 20'573.40, aus Sonderveranlagungen erhielten wir Fr. 3'921.10.

Nach der Berechnung des Finanzausgleichs erhielten wir Fr. 650'081.00 (Vorjahr Fr. 684'899.00). Für neue Aufgabenteilung mit dem Kanton mussten wir einen Betrag von Fr. 91'551.00 (Vorjahr Fr. 91'004.00) überweisen. Somit beläuft sich der Nettobetrag auf Fr. 558'530.00 (Vorjahr Fr. 593'895.00).



Bei den Liegenschaften Finanzvermögen resultiert gesamthaft ein Überschuss von Fr. 195'236.20. Der hohe Überschuss ist auf die Aufwertung des Lehrerhauses zurückzuführen.

Die Einlagen Spezialfinanzierung SF sind gemäss Reglement SF Finanzvermögen vorgenommen worden.

Das Bauland neben dem Gemeindehaus konnte endlich verkauft werden.

Zusätzliche Abschreibungen müssen vorgenommen werden, wenn die folgenden Bedingungen kumulativ erfüllt sind:

- Ertragsüberschuss im allgemeinen Haushalt
- Die ordentlichen Abschreibungen des allgemeinen Haushalts sind kleiner als die Nettoinvestitionen des allgemeinen Haushalts.

Die Berechnung der zusätzlichen Abschreibungen im Jahr 2020 ergab, dass Fr. 24'251.40 in die finanzpolitische Reserve eingelegt werden muss. Die Reserven weisen per Ende 2020 einen Betrag von Fr. 226'289.05 aus.

Die Investitionsrechnung weist eine Nettoinvestition von Fr. 90'066.05 aus.

## BILANZ

Die Bilanzsumme beträgt Ende 2020 Fr. 5'762'097.85. Das Finanzvermögen beträgt Fr. 5'296'724.16 und das Verwaltungsvermögen Fr. 465'373.69. Das Fremdkapital weist einen Betrag von Fr. 810'853.76 per Ende Jahr 2020 aus.

### Schulden

Die kurz-, mittel- und langfristigen Schulden betragen per 31.12.2020 Fr. 441'400.00. Die verzinslichen Schulden belaufen sich demnach per Rechnungsabschluss noch auf Fr. 50'000.00.

Unter Eigenkapital sind nach neuer Rechnungslegung die Rechengausgleiche und Werterhalte der Spezialfinanzierung aufgeführt. Hinzu kommt die Vorfinanzierung Lehrerhaus und Gemeindehaus sowie die finanzpolitische Reserve und die Neubewertungsreserve, die Schwankungsreserve sowie das Jahresergebnis. Somit beträgt das Eigenkapital Fr. 4'951'244.09. Der Bilanzüberschuss beträgt Fr. 1'876'926.69.

### **Zusammenzug Erfolgsrechnung allgemeiner Haushalt:**

Budget 2020			Rechnung 2020	
<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>		<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>
304'520	74'160	Allg. Verwaltung	<b>300'703.44</b>	<b>75'801.05</b>
87'640	42'145	Öffentliche Sicherheit	<b>72'828.48</b>	<b>40'284.25</b>
593'195	93'785	Bildung	<b>609'750.17</b>	<b>159'713.68</b>
48'960	00	Kultur, Sport, Freizeit	<b>24'880.95</b>	<b>00.00</b>
2'720	00	Gesundheit	<b>2'077.30</b>	<b>00.00</b>
399'070	3'300	Soziale Sicherheit	<b>385'188.50</b>	<b>811.55</b>
177'565	15'600	Verkehr	<b>140'744.00</b>	<b>12'417.95</b>
345'510	284'405	Umwelt, Raumordnung	<b>348'861.87</b>	<b>294'904.67</b>
11'725	30'550	Volkswirtschaft	<b>9'328.10</b>	<b>29'291.35</b>
218'175	1'645'135	Finanzen/Steuern	<b>486'993.69</b>	<b>1'768'132.00</b>



**Antrag**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 18. Juni 2021 folgende Beschlüsse zu fassen:

## ERFOLGSRECHNUNG

Aufwand <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	2'127'942.01
Ertrag <b>Gesamthaushalt</b>	CHF	2'344'689.63
Ertragsüberschuss	CHF	216'747.62

davon

Aufwand <b>Allg. Haushalt</b>	CHF	1'842'764.14
Ertrag <b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	2'069'153.53
Ertragsüberschuss	CHF	226'389.39

Aufwand <b>Wasserversorgung</b>	CHF	142'323.32
Ertrag <b>Wasserversorgung</b>	CHF	132'861.45
Aufwandüberschuss	CHF	-9'461.87

Aufwand <b>Abwasserentsorgung</b>	CHF	106'590.50
Ertrag <b>Abwasserentsorgung</b>	CHF	110'523.30
Ertragsüberschuss	CHF	3'932.80

Aufwand <b>Abfall</b>	CHF	36'264.05
Ertrag <b>Abfall</b>	CHF	32'151.35
Aufwandüberschuss	CHF	-4'112.70

## INVESTITIONSRECHNUNG

Ausgaben	CHF	99'316.05
Einnahmen	CHF	9'250.00
Nettoinvestitionen	CHF	90'066.05

NACHKREDITE sep. Tabelle	CHF	174'456.67
--------------------------	-----	------------

Der Gemeindeversammlung wird beantragt die Jahresrechnung 2020 zu genehmigen.

# Allgemeine Informationen des Gemeinderates

## Entschädigung Schülertransporte

Gesuche betreffend Entschädigung Schülertransporte für das aktuelle Schuljahr 2020/2021 können noch bis am 30. Juni 2021 bei der Gemeindeverwaltung Eriz eingereicht werden.

Die Gesuchsformulare erhalten Sie im Internet, [www.eriz.ch](http://www.eriz.ch), Verwaltung, Formulare oder am Schalter der Gemeindeverwaltung Eriz. Eine allfällige Auszahlung erfolgt nach Ende des Schuljahres.

## Absage Altersausflug

Der Altersausflug kann wegen der Corona-Pandemie leider auch dieses Jahr nicht durchgeführt werden.

Der Gemeinderat hat entschieden, den Rentnern stattdessen wiederum einen Gutschein im Wert von Fr. 40.– für das Restaurant Senneri, das Restaurant Säge oder den Einkaufsladen Madlen Eicher abzugeben. Die Berechtigten werden demnächst von der Gemeindeverwaltung angeschrieben und können danach auf dem Brief den gewünschten Gutschein bestellen.

## Neue Leerungszeiten Postbriefkasten Linden

Grundsätzlich leeren die Pöstler die Briefeinwürfe direkt auf ihrer Zustelltour zwischen 08:00 und 12:00 Uhr. Der Briefkasten beim Gemeindehaus Linden wird zusätzlich am Abend geleert und zwar neu eine Stunde früher als bisher.

Leerungszeiten Briefkasten Linden ab 30.05.2021:

Montag-Freitag	<u>17:00 Uhr</u> (bisher 18:00 Uhr)
Samstag	10:00 Uhr (wie bisher)

## Erteilte Baubewilligungen

Der Gemeinderat oder das Regierungsstatthalteramt haben seit unserer letzten Publikation folgende Baubewilligungen erteilt:

- Eicher Jakob und Gabriele, Weideunterstand für Schafe mit Lagerraum für Heu und Stroh
- Fahrni Markus und Fankhauser Lydia, Neubau Einfamilienhaus
- Hemrich Thomas, Neubau Wohnhaus
- Kropf Fritz und Bernhard, Neubau Autounterstand
- Reusser Ulrich, Beiel, Neubau Einstellraum und Umbau Stall
- Rüegsegger Markus und Doris, Neubau Jauchegrube und Anbau Heizraum
- Tschudi Stephan, bestehender Abhang mit formwilden Steinen bestücken zur Hangsicherung
- Wanzenried Andres und Sonja, Abbruch und Neubau Silo

## Meldepflicht von Lottos und Tombolas

Seit dem 1. Januar 2021 ist die neue Geldspielgesetzgebung in Kraft. Lottos und Tombolas sind damit neu meldepflichtig. Weitere Informationen sowie das Meldeformular finden Sie auf der Homepage des Kantons Bern:

[https://www.pom.be.ch/pom/de/index/lotteriefonds/lotteriefonds/Bewilligungen\\_Meldungen.html](https://www.pom.be.ch/pom/de/index/lotteriefonds/lotteriefonds/Bewilligungen_Meldungen.html)

Der Gemeinderat und das Team der Gemeindeverwaltung Eriz wünschen Ihnen einen sonnigen Sommer.

„Nicht die Glücklichen sind dankbar.  
Es sind die Dankbaren, die glücklich sind.“

*Francis Bacon*





## Jubiläumfest 700 Jahre Eriz

Liebe Erizerinnen, liebe Erizer

Der Sommer naht und somit drängt sich eine Entscheidung betreffend der Durchführung des geplanten Jubiläumfestes **700 Jahre Eriz** auf.

Auch wenn wohl bereits einige Weichen gestellt sind, wollen wir mit einem letzten Fünkchen Hoffnung die kommende Information des Bundesrates abwarten, wo die nächsten Öffnungsschritte bekannt gegeben werden.

Anhand dieser weiteren Öffnung, werden wir die definitive Entscheidung für die Durchführung oder Verschiebung fällen. Diesen Entscheidung werden wir anschliessend auf unserer Homepage [www.700-jahre-eriz.ch](http://www.700-jahre-eriz.ch) veröffentlichen sowie alle Sponsoren und Mitwirkenden persönlich kontaktieren.

Wie auch immer dieser Entscheidung ausfallen mag, wird die geplante **Buchvernissage** des Jubiläumsbuches von Christian Aeschlimann am **7. August 2021** stattfinden. In welcher Form dies geschehen wird, ist zurzeit noch offen.

Es ist nun mehr als 3 Jahre her, seit der 1. OK-Sitzung für dieses Jubiläumfest. Wir bleiben weiterhin bestrebt, dass unser Tal ein fröhliches und unvergessliches Jubiläumfest feiern kann. Wir hoffen, dass uns dies in einem würdigen Rahmen – sei es im Jahr 2021 oder 2022 – gelingen wird.

OK 700 Jahre Eriz

Daniel Kropf • Michael Oesch • Marietta Berger • Bernhard Eicher • Madlen Eicher •  
Bernhard Kropf • Andrea Reusser • Monika Reusser • Andres Wanzenried

Dein Sommerferienprogramm in der Region  
vom 3. Juli bis 15. August 2021  
Dieses Jahr wieder mit dreiwöchiger Wunschphase

# THUNER FERIENPASS

Für Kinder und Jugendliche der Region Thun



Über 30 neue  
Veranstaltungs-  
angebote:

Und was machst  
Du so in den  
Sommerferien?

45.-

Für 4 Angebote  
Deiner Wahl und viele  
Gratisgutscheine

Anmeldung 18. Mai - 6. Juni 2021  
[www.thunerferienpass.ch](http://www.thunerferienpass.ch)  
[info@thunerferienpass.ch](mailto:info@thunerferienpass.ch)  
033 225 89 70





**WaldSchweiz**

Verband der Waldeigentümer

## **Gartenabfälle schaden der Waldgesundheit**

**Exotische Zierpflanzen bereichern unsere Gärten. Geraten sie in den Wald, kann das fatale Folgen haben. Dort führen sie sich nämlich auf wie Elefanten im Porzellanladen...**

Es blüht wieder in unseren Gärten. Viele Pflanzen gedeihen diese Wochen besonders prächtig. Was manche Gartenbesitzer nicht wissen: Auch wenn sie noch so schön sind, von einigen als Zierpflanzen von weit hergeholten Gewächsen geht eine ernstzunehmende Gefahr aus. Sie haben bei uns keine natürlichen Konkurrenten, breiten sich leicht über den Gartenzaun hinaus aus und verdrängen wertvolle heimische Arten oder verschleppen Krankheiten und Schädlinge. Besonders betroffen ist der Wald.

Fatal ist, wenn solche Pflanzen, sogenannte Neophyten, mit Gartenabfällen direkt in den Wald gelangen. Einmal ausgewildert, ist es für Waldeigentümer und Forstprofis schwierig und teuer, die wuchernden Fremdlinge wieder zu stoppen – mancherorts sogar unmöglich. Neophyten führen sich im Wald auf wie Elefanten im Porzellanladen. Unkontrolliert wachsen sie zu neuen, dichten Beständen heran und nehmen anderen Pflanzen, besonders jungen Bäumchen, den Platz und das Licht weg. Damit stören sie die Naturverjüngung, wie sie in vielen Wäldern praktiziert wird, also das eigenständige Nachwachsen der verschiedenen heimischen Baumarten. Dies ist aber wichtig für einen gesunden, starken und klimafitten Wald, der all seine Leistungen erbringen kann.

### **Krankheiten und Schädlinge lassen Bäume absterben**

Darum gehören Gartenabfälle nicht in den Wald. Nie! Auch wenn sich der Rückschnitt der Hecke vielleicht optisch wenig unterscheidet vom Astmaterial der letzten Holzerei oder es sich nicht um Neophyten handelt, sondern um einfachen Rasenschnitt oder Topfballen der verblühten Balkondeko. Denn auch solches Grüngut schadet der Waldgesundheit, weil auf diese Weise Nährstoffe, Düngerreste oder fremde Kleinorganismen wie Viren, Bakterien oder Pilze ins Ökosystem eingetragen werden. Das Problem ist so ernst, dass das Jahr 2020 von der FAO, der Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen, gar zum Internationalen Jahr der Pflanzengesundheit ausgerufen wurde.

Danke, dass Sie verantwortungsbewusst handeln und Ihre Gartenabfälle fachgerecht entsorgen! Neophyten gehören in den Abfallsack! Nutzen Sie für alles andere die Grünabfuhr der Gemeinde oder erkundigen Sie sich bei der Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe.

Weitere Informationen zum Wald und seiner Gesundheit finden Sie unter [www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch)

---



## Nothilfekurs

Dieser Kurs empfiehlt sich nicht nur für angehende Töff- und AutofahrerInnen. Es profitieren alle, die Sicherheit im Handeln bei Notfällen im Verkehr, im Beruf, in der Freizeit, kurz im Alltag gewinnen möchten.

Aufgrund der Corona-Situation hat der Samariterverein Eriz im Jahr 2021 keinen fixen Nothilfekurs eingeplant. Im nächsten Jahr wird aber sicher wieder einer stattfinden. Wenn Sie jedoch darauf angewiesen sind, bereits in diesem Jahr einen entsprechenden Kurs besuchen zu können, dann melden Sie sich doch bitte bis **Ende Juni 2021** bei Sandra Gerber, 079 608 33 34 oder [sgerber94@hotmail.com](mailto:sgerber94@hotmail.com). Bei genügend Anmeldungen würde noch in diesem Jahr ein Kurs durchgeführt.

Und falls Sie sich sonst von diesem Thema angesprochen fühlen, gerne ihr Wissen in Erster Hilfe auffrischen oder vertiefen möchten, dürfen Sie sich gerne bei uns melden.

*Samariterverein Eriz*

# Tennisspielen, es ist wieder soweit



## [www.TC-Eriz.ch](http://www.TC-Eriz.ch)

Wir freuen uns sehr über Ihr Interesse.

Informieren Sie sich über all unsere Aktivitäten und Möglichkeiten auf unserer Internetseite oder rufen Sie uns an:

Platzwart Willy Schärmeli  
Tel.: 033 453 05 16  
079 473 89 61

Präsident Hanou Geissbühler  
Tel.: 031 791 00 18  
075 423 05 00